

簡明綜合資產負債表

Condensed Consolidated Balance Sheet

於二零零六年六月三十日
As at 30 June 2006

		附註 Notes	未經審核 Unaudited 二零零六年 六月三十日 30 June 2006 人民幣千元 RMB'000	已審核 Audited 二零零五年 十二月三十一日 31 December 2005 人民幣千元 RMB'000
資產	ASSETS			
非流動資產	Non-current assets			
物業、廠房及設備	Property, plant and equipment	5	1,480,192	1,275,217
土地使用權	Land use rights	5	57,318	55,458
遞延所得稅資產	Deferred income tax assets		1,031	276
			1,538,541	1,330,951
流動資產	Current assets			
存貨	Inventories	6	500,556	366,201
應收賬款及應收票據	Accounts and bills receivable	7	212,243	193,560
預付款項及其他應收款項	Prepayments and other receivables	8	105,637	66,023
有抵押銀行存款	Pledged bank deposits		22,341	2,310
存期逾三個月的銀行存款	Bank deposits with initial term of over three months		—	21,695
現金及現金等價物	Cash and cash equivalents		391,025	559,801
			1,231,802	1,209,590
總資產	Total assets		2,770,343	2,540,541
權益	EQUITY			
本公司股權持有人應佔 股本及儲備	Capital and reserves attributable to equity holders of the Company			
股本	Share capital		129,717	129,717
儲備	Reserves	9	1,090,731	1,091,763
保留盈利	Retained earnings			
— 擬派末期股息	— Proposed final dividend		—	25,903
— 其他	— Others		645,232	454,639
			1,865,680	1,702,022
少數股東權益	Minority interests		12,738	12,152
總權益	Total equity		1,878,418	1,714,174

簡明綜合資產負債表

Condensed Consolidated Balance Sheet

於二零零六年六月三十日
As at 30 June 2006

			未經審核 Unaudited 二零零六年 六月三十日 30 June 2006 人民幣千元 RMB'000	已審核 Audited 二零零五年 十二月三十一日 31 December 2005 人民幣千元 RMB'000
	附註 Notes			
流動負債	Current liabilities			
應付賬款及應付票據	Accounts and bills payable	10	350,965	144,779
應計款項及其他應付款項	Accruals and other payables	11	70,336	100,041
當期所得稅負債	Current income tax liabilities		7,787	668
應付關連人士款項	Due to related parties	20(b)	29,423	22,142
銀行借貸 — 無抵押	Bank borrowings, unsecured		433,414	558,737
			891,925	826,367
總負債	Total liabilities		891,925	826,367
總權益及負債	Total equity and liabilities		2,770,343	2,540,541
流動資產淨值	Net current assets		339,877	383,223
總資產減流動負債	Total assets less current liabilities		1,878,418	1,714,174

附註為該等簡明綜合財務報表的組成部份。

The notes are an integral part of these condensed consolidated financial statements.